

**Zeitschrift:** Korrespondenzblatt des Bernischen Lehrervereins = Bulletin de la Société des instituteurs bernois

**Herausgeber:** Bernischer Lehrerverein

**Band:** 17 (1915-1916)

**Heft:** 3

  

**Artikel:** Jahresrechnung des Bernischen Mittellehrervereins pro 1914 = Compte annuel de 1914 de la Société des Maîtres aux écoles moyennes

**Autor:** Welten, Th.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-242734>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

und geht in empfehlenden Sinne an die Delegiertenversammlung.

Erwähnen wollen wir noch, dass der K. V. in den beiden Geschäftsjahren 18 Sitzungen abhielt, in denen er 28 Traktanden erledigte.

### VIII. Schluss.

Der B. M. V. hat, wie alle Personalverbände, ein schweres Jahr hinter sich. Stillstand auf der ganzen Linie war die Losung. Doch jetzt gerade heisst es, nicht verzagen, sondern mit fester Zuversicht den kommenden Tagen entgegenzuschauen. Das Interesse für die Fragen der Erziehung und der Schule wird von neuem erwachen, sobald der Friede, die Vernunft und die Menschlichkeit wieder eingekehrt sein werden. Zum Schlusse können wir mit Vergnügen konstatieren, dass die Beziehungen zum B. L. V. stetsfort gute waren. Das beste Zeichen dafür ist, dass die Delegiertenversammlung des Gesamtvereins das Abkommen vom Jahre 1911 einstimmig und ohne Diskussion auf sechs weitere Jahre bestätigt hat. Möge die Delegiertenversammlung des B. M. V. diesem Beispiele folgen, um so das Zusammenarbeiten des bernischen Lehrkörpers beider Schulstufen auch für die Zukunft zu sichern.

### Jahresrechnung

#### des Bernischen Mittellehrervereins pro 1914.

##### Vorbericht.

Die Jahresrechnung pro 1914 hat als Grundlage die Jahresrechnung pro 1913.

Die Sektionen weisen folgende Mitgliederzahlen auf:

|                      | Sommer     | Winter     |
|----------------------|------------|------------|
| Oberland . . . . .   | 86         | 88         |
| Emmental . . . . .   | 35         | 35         |
| Mittelland . . . . . | 202        | 185        |
| Oberaargau . . . . . | 61         | 61         |
| Seeland . . . . .    | 114        | 109        |
| Jura . . . . .       | 104        | 105        |
|                      | <u>602</u> | <u>583</u> |

An Geschenken hat der Zentralvorstand auszurichten beschlossen: An das « Rote Kreuz » Fr. 50; an die kantonale Hilfsaktion Fr. 250; an die belgischen Lehrer Fr. 150.

10° Revision des statuts. Elaboration d'un projet qui sera soumis à l'assemblée des délégués.

11° Compromis avec le B. L. V. Il a été soumis à la discussion des sections qui recommandent à l'assemblée des délégués de l'approuver.

En terminant, nous tenons encore à dire que le C. C., durant ces deux dernières années, a tenu 18 séances pour liquider 28 tractanda.

### VIII. Conclusion.

Le B. L. V., comme toutes les sociétés, a une année pénible derrière soi. Stagnation sur toute la ligne, tel a été son sort. Précisément pour cela, il faut s'armer de courage et regarder l'avenir avec confiance. Dès que la paix, la raison et les sentiments humanitaires auront réapparu, recroîtra l'intérêt qu'on doit porter à l'éducation et à l'école. En terminant, nous constatons avec plaisir que les rapports avec le B. L. V. n'ont pas cessé d'être bons. La meilleure preuve, c'est que l'assemblée des délégués de l'Association toute entière a ratifié à l'unanimité le compromis de 1911, et sans discussion l'a renouvelé pour 6 ans. Puisse en faire autant l'assemblée des délégués du B. M. V. pour assurer ainsi à l'avenir la collaboration du corps enseignant de ces deux catégories d'écoles bernoises.

### Compte annuel de 1914

#### de la Société bernoise des Maîtres aux écoles moyennes.

##### Rapport préliminaire.

Le compte annuel de l'exercice 1914 a pour base celui de l'exercice 1913.

Les sections indiquent, comme total de leurs membres, les chiffres suivants:

|                            | Été        | Hiver      |
|----------------------------|------------|------------|
| L'Oberland . . . . .       | 86         | 88         |
| L'Emmental . . . . .       | 35         | 35         |
| Le Mittelland . . . . .    | 202        | 185        |
| La Haute-Argovie . . . . . | 61         | 61         |
| Le Seeland . . . . .       | 114        | 109        |
| Le Jura . . . . .          | 104        | 105        |
|                            | <u>602</u> | <u>583</u> |

Le Comité central a résolu de verser: fr. 50 à la « Croix-rouge »; fr. 250 à l'œuvre cantonale de secours; fr. 150 aux instituteurs belges.

Der Jahresabschluss ist trotz dieser Vergabungen ein recht günstiger, weil infolge der Mobilisation eine verminderte Zahl von Sitzungen des Zentralvorstandes stattfand.

Malgré ces donations, le bilan du compte annuel est fort réjouissant, parce que le Comité central a eu moins de séances par suite de la mobilisation.

### I. Einnahmen. — Recettes.

|                                                                              |                     |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 1. Aktivsaldo der letzten Rechnung — Solde actif du dernier compte . . . . . | Fr. 2,342.70        |
| 2. Eingegangene Ausstände pro 1913 — Cotisations arriérées . . . . .         | » 452.—             |
| 3. Mitgliederbeiträge pro 1914: — Cotisations pour 1914:                     |                     |
| Sektion Oberland — Section de l'Oberland . . . . .                           | Fr. 783.—           |
| Sektion Emmental — Section de l'Emmental . . . . .                           | » 315.—             |
| Sektion Mittelland — Section du Mittelland . . . . .                         | » 1,750.—           |
| Sektion Oberrargau — Section de la Haute-Argovie . . . . .                   | » 244.—             |
| Sektion Seeland — Section du Seeland . . . . .                               | » 1,001.—           |
| Sektion Jura — Section du Jura . . . . .                                     | » 836.—             |
|                                                                              | » 4,929.—           |
| 4. Zinsen pro 1914 — Intérêts pour 1914 . . . . .                            | » 90.35             |
| Die Einnahmen betragen — Les recettes s'élèvent à                            | <u>Fr. 7,814.05</u> |

### II. Ausgaben. — Dépenses.

|                                                                         |                     |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 1. Delegiertenversammlung — Assemblée des délégués . . . . .            | Fr. 241.70          |
| 2. Zentralvorstand (Sitzungen) — Comité central (séances) . . . . .     | » 199.80            |
| 3. Ablieferungen an den B. L. V. — Versé au B. L. V. . . . .            | » 4,144.—           |
| 4. Vergabungen: — Dons:                                                 |                     |
| An das « Rote Kreuz » — A la « Croix-Rouge » . . . . .                  | Fr. 50.—            |
| An die kantonale Hilfsaktion — A l'œuvre cantonale de secours . . . . . | » 250.—             |
| An die belgischen Lehrer — Aux maîtres belges . . . . .                 | » 150.—             |
|                                                                         | » 450.—             |
| 5. Hauptversammlung — Assemblée générale . . . . .                      | » 25.70             |
| 6. Verschiedenes — Divers . . . . .                                     | » 3.35              |
| Die Ausgaben betragen — Les dépenses s'élèvent à                        | <u>Fr. 5,064.55</u> |

### III. Bilanz. — Bilan.

|                                                                                |                     |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 1. Die Einnahmen betragen — Les recettes s'élèvent à . . . . .                 | Fr. 7,814.05        |
| 2. Die Ausgaben betragen — Les dépenses s'élèvent à . . . . .                  | » 5,064.55          |
| Aktivrestanz — Solde actif                                                     | <u>Fr. 2,749.50</u> |
| Aktivsaldo auf 22. Mai 1915 — Solde actif au 22 mai 1915 . . . . .             | Fr. 2,749.50        |
| Aktivsaldo auf 1. Mai 1914 — Solde actif au 1 <sup>er</sup> mai 1914 . . . . . | » 2,342.70          |
| Vermehrung — Augmentation                                                      | <u>Fr. 406.80</u>   |

Belp, den 22. Mai 1915.

Der Zentralkassier: — Le caissier central:

Th. Welten.

### Revision des Unterrichtsplanes.

Die *Delegiertenversammlung vom 23. Mai 1914* hat die von der eingesetzten Spezialkommission vorgelegten *Grundsätze für die Revision des Unterrichtsplanes* mit ganz geringen Abänderungen *gutgeheissen*. Zu einer lebhaften Diskussion gab einzig die Frage des *Beginn des Unterrichts in der ersten Fremdsprache* An-

### Revision du plan d'études.

L'*assemblée des délégués du 23 mai 1914* a *approuvé*, à quelques petites modifications près, les *principes fondamentaux* établis par la commission spécialement nommée *pour la revision du plan d'études*. Seule, la question du *début de l'enseignement de la première langue étrangère* a donné lieu à une vive discussion. La commis-